

# CONEXIONES SIOUX CENTER



Octubre 2025

## Aviso de desecho de césped

No se aceptan recortes de césped o desecho del jardín en los contenedores de la basura. Lleve su desecho del jardín al lugar de desecho que se encuentra al norte de B&B Salvage, de la séptima calle noroeste. Use el montón correcto para cada tipo de desecho.

## El estacionamiento nocturno

No se permite estacionarse en la calle entre las 2 y las 6 a.m.

## Quando Nieva

Recuerda remover la nieve de las banquetas públicas dentro de las primeras 24 horas posteriores a la nevada.

Remueve la nieve de los hidrantes de agua en tu propiedad para permitir su visibilidad y acceso.

## En la agenda

**5-11 de octubre....Semana de electricidad y gas natural público**  
**7 de octubre...Evento del Bomberos**  
**22 de octubre....Junta del Consejo ciudadano, 4 p.m., ayuntamiento**  
**1 de noviembre...patinaje a la luz de luna, 9:15 p.m.**  
**4 de noviembre...El día de elecciones**

## City of Sioux Center

335 1st Ave. NW  
 Tel: (712) 722-0761  
 Mon-Thurs 7:30 a.m.-4:30 p.m.  
 Fri: 7:30 a.m.-4 p.m.



## Los servicios de utilidades son propiedad de la comunidad

Los Servicios de Utilidades Municipales de Sioux Center son propiedad de la comunidad sin fines de lucro. Sus servicios de utilidades públicas ofrecen varios beneficios.

- Enfoque comunitario
- Toma de decisiones locales
- Desarrollo económico
- Invirtiendo en la comunidad
- Tiempo de respuesta rápidos
- Asequibilidad y confiabilidad

**Aprende más en [www.sioxcenter.org/utilities](http://www.sioxcenter.org/utilities)**

## ¡Estamos pidiendo tu opinión!

Tu aportación ayuda a mejorar tus servicios públicos.

¿Podrías tomar unos minutos para compartir tu experiencia con nuestra compañía de energía eléctrica comunitaria en Sioux Center?

Usa el código QR o estos enlaces para responder a la encuesta: [sioxcenter.org/survey](http://sioxcenter.org/survey) o [sioxcenter.org/encuesta](http://sioxcenter.org/encuesta) (español).

Hay copias impresas en la biblioteca y el ayuntamiento.

## ¡El Departamento de Utilidades de Sioux Center quiere escucharte!

Queremos tu opinión sobre lo que podemos hacer para servirte mejor. Llena la encuesta antes del 21 de noviembre de 2025.  
[sioxcenter.org/survey](http://sioxcenter.org/survey)



## Nueva Zamboni

La nueva Zamboni negra de la Arena Vernon reemplaza a la que ha estado en servicio en la pista cubierta del All Seasons Center desde que abrió hace 22 años. La nueva Zamboni hace el hielo más rápido y parejo, además cuenta con características de seguridad para los operadores. La mayor parte fue financiada por la Asociación de Hockey Juvenil de Sioux Center, y el resto se dividió entre la Universidad de Dordt y el Ayuntamiento de Sioux Center.

## ¿Estás haciendo un proyecto?

La mayoría de los proyectos de remodelación requieren un permiso. Si estás remodelando, llama a Joel en el Ayuntamiento al (712) 722-0761. Aprende más: [www.sioxcenter.org/permit](http://www.sioxcenter.org/permit)

## Cómo ponerse en contacto con la policía

**En caso de emergencia, marca al 911.**

Para una respuesta policial que no sea de emergencia, llama al mostrador del Condado de Sioux al (712) 737-3307.

Para reportes policiales y servicios administrativos policiales, llama al Ayuntamiento de la ciudad al (712) 722-0761.

# ACTIVIDADES Y NOTICIAS LOCALES

## Evento y comidas a puertas abiertas del Departamento de Bomberos

7 de octubre, 5:30-7 p.m.

Fire Station 1 408 N. Main

También: Noche de propinas de Pizza Ranch el 16 y 17 de octubre

## En el All Seasons Center

**La liga mixta de hockey para adultos** los miércoles en octubre de 8 a 9 p.m. y los domingos de 6 a 7 p.m. Contacta a Sam al 722-4386 ext. 4 o envía un correo a samr@allseasonscenter.org

**Natación Pública:** martes y jueves de 6 a 8 p.m. (Compra una entrada y obtén otra de igual o menor valor gratis los martes y jueves) viernes de 6 a 8:45 p.m., sábado de 1 a 4 p.m. y de 6 a 8:45 p.m., domingo de 1:30 a 4:30 p.m. **Natación de vuelta:** de lunes a viernes de 5:45 a 7:45 a.m., sábado de 7 a 9 a.m. y 6 a 7 p.m. y martes y jueves de 5:30 a 7 p.m.

**Patinaje Público:** Viernes flexibles (llama o visita el sitio del ASC para checar los horarios), sábados de 7 a 9 p.m., domingos de 2 a 4 p.m.

**Patinaje a la luz de la luna** el sábado 1 de noviembre de 9:15 a 11:15 p.m.

## Para pagar su factura de servicios públicos

**Pago por teléfono las 24 horas del día, los 7 días de la semana:** llama al 1-888-492-9873 en inglés y español.

**Pago por mensaje de texto:** Para inscribirte, llama al 1-888-492-9873 y selecciona la opción 4 o visita [www.sioxcenter.org/billpay](http://www.sioxcenter.org/billpay)

**Pago en línea:** con tarjeta de crédito [www.sioxcenter.org/billpay](http://www.sioxcenter.org/billpay)

**Pago a través de la aplicación de Sioux Center:** con tarjeta de crédito - [onlink.to/sioxcenter](http://onlink.to/sioxcenter)

**Retiro automático:** Envíe un correo electrónico a Becky al [beckyg@sioxcenter.org](mailto:beckyg@sioxcenter.org) para inscribirse.

Como siempre, aún puedes pagar en persona en el Ayuntamiento de la Ciudad, llámanos al (712) 722-0761 o envíanos tu pago por correo. ¡Gracias!

## Pon a prueba tu calefacción ahora

El Departamento de Gas Natural le recuerda al público que pongan su calefacción a prueba para asegurarse que está funcionando correctamente. Si existen algunos problemas, tu plomero puede asegurarse atenderlos antes de que llegue el invierno. Asegúrate de darle servicio a tu calefacción regularmente

para que funcione eficientemente. Las calefacciones viejas corren el riesgo de tener los quemadores tapados, lo que puede resultar en emisiones de dióxido de carbono. Revisa que tu detector de dióxido de carbono esté funcionando apropiadamente, si no tienes uno, cómpralo e instálalo de inmediato.

## Divertidas actividades en la biblioteca

**Grupo de Apoyo para la Dislexia – Noche de Celebración Infantil**, el jueves 2 de octubre de 7 a 8 p.m. Actividades divertidas para padres e hijos. Niños, ¡vistan rojo! Se requiere inscripción.

**Grupo de Apoyo NAMI** (Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales), el martes 7 de octubre a las 7 p.m.

**Manualidades Retro para Adultos**, el jueves 9 de octubre de 7 a 8 p.m. Se requiere inscripción. Insíbete en el sitio web de la biblioteca.

**Fern, el Perro Lector**, el miércoles 1 y 15 de octubre de 2:30 a 4:30 p.m. Insíbete en el calendario del sitio web.

**Club de Lectura de Autodescubrimiento**, el sábado 18 de octubre, 10 a.m. para discutir *Nineteen Steps*. Copias

disponibles en la recepción.

**Cosedores Sioux**, el martes 21 de octubre de 1:30 a 3 p.m. Los visitantes son bienvenidos.

**Martes de Tecnología** el 7 y 21 de octubre de 1 a 3 p.m. Recibe ayuda con preguntas de tecnología. Entrada libre.

**Programa Vamos a Construir** para niños de 2º a 6º grado. El miércoles 22 de octubre, 3-4 p.m. Explora diferentes materiales de construcción.

**Noche de Trivia para Adultos** con el tema El Señor de los Anillos, el jueves 30 de octubre a las 6:30 p.m. Bebidas temáticas y bocadillos ligeros.

Para ver todos los programas de la biblioteca o registrarte, visita: [sioxcenterlibrary.librarycalendar.com](http://sioxcenterlibrary.librarycalendar.com)

## Mantente activo en el Complejo Deportivo ASB

El American State Bank Sports Complex ofrece membresías mensuales para caminar/trotar. Caja de bateo: Para

reservaciones y membresías, visita la página [asbsportscomplex.com](http://asbsportscomplex.com) o llama al (712) 722-6319.

## ¿Estás seguro(a) en tu hogar?

Para recibir ayuda gratuita y confidencial sobre violencia doméstica, llama al 1.800.382.5603.

**El 4 de noviembre es día de elecciones**

### Los letreros políticos deberán:

- ✓ Ser menores a 4 pies cuadrados
- ✓ Ser menores a 6 pies de alto
- ✓ Colocados a un mínimo de 20 pies de la banqueta

## ¿Calificas para asistencia de calefacción?

Los lineamientos para el programa de asistencia Iowa Home Energy será publicado el 30 de septiembre y 7 de octubre en el Sioux Center Shopper.

El programa está diseñado para ayudar a las familias de bajos ingresos, adultos mayores y/o incapaces de cubrir el costo de la calefacción del hogar. Para mayor información llame a Mid-Sioux Opportunity al 722-3611. Se hable español.